No. 1,052—FRIDAY SEPTEMBER 22, 1893

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැණීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට නාගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්හවුනොත් එහුට විරුඬව පැමිනිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැහැල්ලිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැයි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ இனஸபெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலவீட் டினஸ்பெக்றர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

PROPERTY STOLEN.

ON September 7, 1893, from the owner's house at Talawakele: 3 silk salay cloths, 2 red salay cloths, 2 white salay cloths, 2 red cloths, 2 salay ootha, 2 vattie cloths, 1 silk coat and trousers, 1 string thawadum, 1 brass water pot, some silver jewellery. Owner, Peria Carpen Chetty.

On September 12, 1893, from the owner's boutique at Heatherton estate: 4 brass vatti, 1 brass hanging lamp, 1 saruvasatti, 2 brass chembu, 2 umbrellas, 1 account book, 4 kambi vetti, and 2 bushels rice. Owner, Ponnappa Nadan.

On September 16, 1893, from the owner's premises at Temple road: 1 white cock, 4 black hens, 6 reddish hens. Owner, Cassim Bawa.

සොරකම් කරන්ට යෙදුනා.

වර්ෂ 1893 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 7 වෙනි දින තලවාකැලේ අයිතිකාරයාගේ නෙදරතිබී: පටසේල 3ද, රතුසේල 2ද, සුදුසේල 2ද, රතුරෙදි 2ද, දුඹුරුපාටසේල 2ද; රෙදි 2ද; සේද කෝට් එකක් සහ කලිසමක්ද; තාවඩ් කියන ලනුවක්ද; පිත්තල කලගෙඩියක්ද; රිදී බඩු වගයක්ද. අයිතිකාරයා, පෙරිය කර්පන්සෙට්ටි.

වර්ෂ 1893 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 12 වෙනි දින හීතර්ටන් වත්තේ අයිතිකාරයාගේ කඩේ තිබී: පිත්තල තැපි 4ද; එල්ලන පිත්තල පානක්ද; පිත්තල කලගෙඩි 1ද; පිත්තල සෙම්බු 2ද; කුඩ 2ද; ගනන්පොත් 1ද; වේට්ටි රෙදි 4ද; හාල් බුසල් 2ද. අයිතිකාරයා, පොන්නප්පා නාඩාන්.

Police Office,
Colombo, September 21, 1893.

වර්ෂ 1893 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 16 වෙනි දින කුප්පෙයියාවත්තේ අයිතිකාරයාගේ වත්තේදී: සුදු කුකුලෝ 1ද; කළු කිකිළියෝ 4ද; රතුපාටවහුරු කිකිළියෝ 6ද. අයිතිකාරයා, කාසිම් බාවා.

திருடப்பட்டது.

கஅகூ ஆண்டு புரட்டாசிமாசம ஏ தேதி, தலவாகலையில் சொந்தககாரனுடைய வீட்டிலிருந்து: படுச் சேலை ரு, சிவபபு சேலை உ, வெளளை சேலை உ, சிவதத சீலை உ, ஊதா சேலை உ, வேட்டி உ, படடு கோட க, படடு காற்சடடை க, தாவடக கயிறு க, பித்தளை குடம க, வெள்ளி நகைகள் சில. சொந்தககாரன, பெரிய கறுப்பன்செட்டி.

கஅகூ ஆண்டு புரட்டாசிமாசம கஉ தேதி, கீதோட்டன் தோட்டத்தில் சொநதககாரனுடைய கடையிலிருந்து: பித்தளை வடடில ச, பித்தளை தூககுவிளககு க, சருவசட்டி க, பித்தளை செமபு உ, கணககு புஸ்தகம் க, கமபி வேட்டி ச, அரிசி புசல உ. சொந்தককாரன, பொன்னப்ப நாடான்.

கஅகூ ஆண்டு புரட்டாசிமாசம ககூ தேதி, கொழும்பில் குப்பையாவத்தையிலிருககுந் சொந்தகாரனுடைய வீட்டிலிருந்து: வெளளை கோழிச் சேவல் க, கறுதத கோழிப்பேடு ச, சிவதத பேட்டுகெகோழி கூ. சொந்தக, காரன, காசிமபாவா.

L. HOLLAND,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.